89
Н34

10357

КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
имени А.М.ГОРЬКОГО

На правах рукописи

УДК 883.3-I /09/ Пидгирянка

НАХЛИК ОКСАНА МИРОСЛАВОВНА

ТВОРЧЕСТВО МАРИЙКИ ПИДГИРЯНКИ В ЗАПАДНО-УКРАИНСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ПРОЦЕССЕ начала XX века

Специальность 10.01.03 - Литература народов СССР
/украинская/

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Київський педагогічний
інститут ім. О.М. [illegible]ького
БІБЛІОТЕКА

Киев - 1985

НБ НПУ
імені М.П. Драгоманова
100313558

Работа выполнена на кафедре украинской литературы Киевского государственного педагогического института им.А.М.Горького

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор ОРЛИК П.И.

Официальные оппоненты: доктор филологических наук ПОГРЕБЕННИК Ф.П.

кандидат филологических наук, доцент ЧОРНОПИСКИЙ М.И.

Ведущая организация – Киевский государственный университет им.Т.Г.Шевченко /кафедра истории украинской литературы/

Защита состоится "28" сентября 1985 г. в "15" часов на заседании специализированного совета К 113.01.03 в Киевском государственном педагогическом институте им.А.М.Горького /252030, г.Киев-30, ул.Пирогова,9/.

Поверніть книгу не пізніше зазначеного терміну.

Київо-Святошинська друк.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

В литературном процессе на западно-украинских землях начала XX в., идейно-эстетическое лицо которого определяли И.Франко, В.Стефаник, О.Кобылянская, Марко Черемшина, Н.Кобринская, Катря Гриневичева, С.Ковалив, Ульяна Кравченко, К.Попович, С.Яричевский, Е.Ярошинская, Марко Бараболя, Николая Божук, Ю.Боршош-Кумятский, Л.Демьян, А.Маркуш, Маруся Тисянская и другие, заметную роль сыграла Марийка Пидгирянка – Мария Емельяновна Ленерт-Домбровская /1881-1963/. Поэтесса, прозаик, драматург, публицист, переводчик, педагог, борец за женскую эмансипацию, она принимала активное участие в общеосвободительном движении трудящихся Западной Украины.

Творческое наследие Марийки Пидгирянки, вступившей на литературное поприще в начале XX в. и принятой в члены Союза писателей Украины в 1960 г., богато и разнообразно. Сохранилось более семисот лирических стихотворений, две поэмы, баллада, три драматических произведения, четыре очерка, почти тридцать переводов и перепевов. Биографические материалы, воспоминания современников свидетельствуют, что Марийка Пидгирянка написала гораздо больше. Однако неблагоприятные общественные условия препятствовали публикации созданного /в частности, трех составленных стихотворных сборников/. К тому же и сама поэтесса не всегда заботилась о дальнейшей судьбе написанных произведений.

Литературное наследие Марийки Пидгирянки представлено следующими прижизненными отдельными изданиями: поэтические сборники "Відгуки душі" /1908/, "Ластівка" /три разных выпуска – 1925-1927/, "Збірничок віршів для дітей" /1926/, поэма "Мати-страдниця" /1922, 1929/, поэтическая пьеса "Гануся" /1934/. Стихотворения поэтессы вошли в антологии "Українська муза" /1909/, "Галицька та буковинська поезія XX віку" /1930/, школьный учебник "Зоря" /1923/, часто печатались на страницах периодики 1900-1930-х годов.

Лучшее из написанного Марийкой Пидгирянкой и в наше время не теряет своей познавательной и эстетической ценности. Свидетельством этого могут быть газетные и журнальные публикации /в частности, поэмы "Мати-страдниця" - Дукля, УССР, Пряшев, 1984, №1/, издание на Украине и в Чехословакии сборников поэтессы, составленных из ее произведений для детей: "Безкінечні казочки" /1970/, "Грай, бджілко" /1978/, "Ростіть великі" /1979/, "Ранкові зустрічі" /1981/, "Школярики йдуть..." /1981/, "Моя стежка" /1983/. Стихотворения Марийки Пидгирянки вошли в поэтический сборник трех закарпатских поэтесс 20-30-х годов XX в. "Гірські квіти" /1962/, антологии "Поети Закарпаття" /1965/ и "Тридцять українських поетес" /1968/, в сборник "Поезія - 1971", №4, "Читанку" для второго класса /1977/, сборник произведений для внеклассного чтения в первом классе "Джерельце" /1983/, "Антологію української літератури для дітей" /1984, т.2/.

Кроме печатных источников, в реферируемой диссертации использованы рукописные материалы Марийки Пидгирянки, хранящиеся в Центральном государственном историческом архиве УССР, отделе рукописей Института литературы им.Т.Г.Шевченко АН УССР, в Центральном государственном архиве-музее литературы и искусства УССР, в рукописных фондах Львовской научной библиотеки им.В.Стефаника АН УССР.

Интерес к творчеству Марийки Пидгирянки не угасал среди издателей, критиков и литературоведов как на протяжении всей жизни писательницы, так и после ее смерти. Однако только некоторые труды содержат элементы анализа ее ранних произведений [1], поэмы

---

[1] См.: Малицька К. Передмова. - В кн.: Відгуки душі. - Львов, 1908, с.3-4; Мочульський М. /Без назви/. - Літературно-науковий вісник, 1908, т.XXI, с.712-713; Щурат В. Нова поетка з учительської сфери. - Учитель, 1908, ч.23-24, с.372-374.

"Князь Лаборець" [1], произведений для детей [2], определяют основные черты творчества Марийки Пидгирянки в период ее пребывания на Закарпатье /1919-1927/ [3], в советское время [4].

Журнальные заметки Р.Зоричак, Ю.Шкробинца и др. информируют о выходе сочинений писательницы на Украине, в Чехословакии и Канаде. Значительная часть публикаций, посвященных Марийке Пидгирянке, касается исключительно ее биографии, чествования памяти учительницы-поэтессы. Общая оценка ее поэтического творчества дана М.Рыльским, В.Микитасем, Л.Мищенко, В.Лучуком и др.

Информацию о жизненном и творческом пути Марийки Пидгирянки подают "Історія української літератури" /Киев, 1968, т.5, с.441/, "Антологія української літератури для дітей" /Киев, 1984, т.2, с.81-82/, ряд энциклопедических изданий /БСЭ, УРЕ, Український радянський енциклопедичний словник/.

По словам В.И.Ленина, необходимо изучать и издавать опубликованное литературное творчество и рукописи не только классиков, но и других прогрессивных писателей [5].

---

[1] Микитась В.Л. Давня література Закарпаття: Нариси літератури Закарпаття доби феодалізму.- Львов, 1968, с.37.

[2] Лучук В. Поетичний світ Марійки Підгірянки.- В кн.: Підгірянка Марійка. Ростіть великі.- Львов, 1979, с.91-94; Рудловчак О. "Де їх, тії пісеньки, подію...": До 100-ліття Марійки Підгірянки.- Дукля, 1981, №3, с.64-73.

[3] Микитась В. Слово про поетес.- В кн.: Гірські квіти.- Ужгород, 1962, с.8-19.

[4] Шаховський С.М. Нові поезії Марійки Підгірянки.- Жовтень, 1959, №8, с.81; Микитась В.Л. Творчість Марійки Підгірянки.- В кн.: Тези доповідей та повідомлень XVII наук. конференції /квітень 1963 р./. Серія філол.- Ужгород, 1963, с.30-34.

[5] См.: Бонч-Бруевич В.Д. Воспоминания о В.И.Ленине 1917-1924 гг.- Избр.соч.: В 3-х т. М.: Изд-во АН СССР, 1963, т.3, с.336-337.

Актуальность темы и проблематики реферируемой диссертации и обусловлена отсутствием монографического исследования, которое раскрывало бы творчество Марийки Підгірянки в его полном объеме и эволюции, в различных контекстных отношениях. Без такого изыскания не может быть всесторонне охарактеризован литературный процесс на западно-украинских землях начала XX в. Слабо изучены вопросы индивидуального стиля этой оригинальной писательницы. Кроме этого, необходимо устранить разнобой в толковании отдельных фактов ее жизненного и творческого пути. Назрела также потребность собрать, составить и издать художественное наследие Марийки Підгірянки с обстоятельным литературоведческим комментарием.

Цель исследования состоит в том, чтобы на основе широкого использования изданий и периодики начала XX в., архивных фондов, воспоминаний современников, автобиографических материалов, а также литературно-критических и литературоведческих трудов дать всесторонний анализ творческого наследия Марийки Підгірянки. Практически впервые в советском литературоведении художественный мир этой писательницы рассматривается в его целостности, в контексте литературы на западно-украинских землях с применением системного подхода в исследовании. Все это и определяет научную новизну реферируемой работы. В объект изыскания вовлекаются новые архивные материалы, в том числе поэтические произведения Марийки Підгірянки.

Методологической основой настоящего исследования являются философские законы материалистической диалектики, марксистско-ленинское учение о богатстве стилей в искусстве, о необходимости системного подхода при подлинно научном исследовании, о "двух культурах" в каждой национальной культуре антагонистического общества, об обязательном применении принципа историзма в оценке культурного наследия и заслуг деятелей прошлого, творчески развитое в документах КПСС. Диссертант следует утвердившимся в советской

эстетической теории взглядам на проблемы отношения формы и содержания в литературном произведении, исторической преемственности художественных явлений, системного изучения литературного процесса /работы Ю.Барабаша, А.Белецкого, А.Бушмина, П.Волынского, В.Жирмунского, Б.Кормана, Л.Новиченко, Г.Поспелова, М.Храпченко и других ученых/.

Практическая ценность и апробация работы. Результаты предпринятого диссертационного исследования могут быть использованы при изучении курсов украинской дооктябрьской литературы, в частности литературы для детей, в высших и средних учебных заведениях, при создании общих историко-литературных исследований, в издательской деятельности. Основные положения диссертации изложены в четырех публикациях /см.ниже/. Отдельные результаты сообщены автором на трех отчетных научных конференциях кафедр Киевского государственного педагогического института им.А.М.Горького /1982-1984/, на научной конференции аспирантов и молодых ученых института, посвященной 1500-летию Киева/1982/.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка основной использованной литературы и неопубликованных источников.

Во введении акцентируется на том, что для наиболее полного воссоздания облика литературного процесса необходимо изучать творчество не только выдающихся, но и так называемых "второстепенных" писателей, придавших определенное своеобразие художественным направлениям и течениям. Здесь же дается общая характеристика историко-литературной жизни начала XX в. на западно-украинских землях.

Специфика развития украинской культуры 1900-1930-х годов во многом обусловлена последствиями размежевания территории Украины искусственными границами. Превращение Восточной Галиции в колонию Австро-Венгерской монархии, а с 1920 г. - буржуазной Польши, политика социального и национального порабощения, проводимая правительствами этих государств, определили крайне тяжелое положение трудящихся, стали причиной массовой эмиграции крестьян в Северную и Южную Америку, притеснений украинцев в области культуры и просвещения.

Развитию литературы, искусства и науки на западно-украинских землях способствовали подъем общеевропейского революционно-освободительного движения, активизация деятельности прогрессивных местных ученых и литераторов, их тесные связи с прогрессивной культурой России и входящей в ее состав Надднепрянской Украины.

Различная реакция писателей на происходившие в общественной жизни изменения, поиски новых путей художественного изображения определили столкновение в европейской литературе на рубеже XX в. реализма и модернизма - двух противоположных литературных систем. Обязанностью каждой национальной литературы И.Франко считал преодоление модернистских влияний, уводящих писателей от постановки и решения актуальных социальных проблем. В связи с этим он придавал особое значение работе с молодыми талантами. Ученицей И.Франко наряду с Ульяной Кравченко, К.Поповичем, С.Коваливым, Н.Кобринской, О.Маковеем стала учительница-поэтесса Марийка Підгірянка.

Глава I. Становление Марийки Підгірянки как писательницы.

Творческому формированию Марийки Підгірянки содействовали непосредственные жизненные впечатления, ознакомление с литературным наследием Г.Квитки-Основьяненко, Т.Шевченко, Марко Вовчок, И.Франко, Леси Украинки, В.Стефаника, А.Олеся, Г.Гейне, М.Конопницкой

и др. Чтение художественной литературы, несмотря на его стихийный характер, приобщало начинающую поэтессу к идеям освободительной борьбы, способствовало овладению техникой стиха. Становление индивидуального стиля писательницы в значительной мере определялось постепенным преодолением фольклорной имперсональности и возрастающим творческим использованием мотивов, символики, образности и ритмики народно-песенной стихии.

Самостоятельное обучение Марийки Пидгирянки, завершившееся успешным экзаменом-экстерном во Львовской женской учительской семинарии /1900/, дальнейшая упорная работа над собой, особенно неослабевающий интерес к периодическим изданиям, чтение классических произведений украинской, русской, чешской, немецкой и польской литератур - все это в определенной мере компенсировало недостаток надлежащей профессиональной подготовки писательницы.

Уже первый поэтический сборник Марийки Пидгирянки "Відгуки душі" /1908/ вызвал положительные отклики рецензентов. Критика сразу же определила место дебютантки в современной "женской" литературе на западно-украинских землях, отметив, что писательница стоит "близко к простому народу" и является, следом за Ульяной Кравченко, "второй поэтессой из учительской сферы" [1]. Наряду с "Поезіями" /1913/ Н.Кибальчич и несколькими поэтическими сборниками Христи Алчевской, изданными в 1907-1914 гг., эту книгу Марийки Пидгирянки "интересным явлением в развитии украинской поэзии доктябрьской эпохи" считает и советское литературоведение [2].

"Відгуки душі" открываются программным стихотворением-прологом "Ой, не нам в кайданах ходити", а последующие произведения обра-

[1] Щурат В. Нова поетка з учительської сфери.- Учитель, 1908, ч.23-24, с.373.

[2] Історія української літератури: У 8-ми т. Т.5.- Киев: Наук.думка, 1968, с.351.

зуют три идейно-тематических цикла. Многие стихотворения первого из них - "Україна" /"До скелі хата ся приперла...", "Була у нас доля", "І тобі і мені сльози очі мили..." и др./ засвидетельствовали проявление в лирике Марийки Підгірянки чувства социальности, включающего в себя боль за угнетенных, страстное желание счастья для них, осознание личной ответственности за судьбы простых людей, своей кровной связи с ними. Это роднит писательницу с ее коллегами по перу Ульяной Кравченко, Н.Кибальчич, Христей Алчевской.

В первом сборнике и в дальнейшем творчестве Марийки Підгірянки основные этапы национальной истории, в частности оторванность западно-украинских земель от наддніпрянских, освещены сквозь призму личностного восприятия, в неразрывной связи с индивидуальной человеческой судьбой.

Обращение писательницы к теме гражданского призвания человека отличается увлечением просвещенческими мотивами /стихотворение-призыв "О, не кажи"/. Поэтическое послание "Не даром-сь жив" обнаруживает типологически сходные черты с теми произведениями Т.Шевченко, Н.Некрасова, поэтов-разночинцев, народников, И.Франко, в которых писатели прибегали к образу нивы, к аллегорическим картинам вспахивания поля, засева "разумного, доброго, вечного". Как и буковинского писателя-педагога Д.Макогона, посвятившего учительскому труду два сборника рассказов и очерков /1911/, учительницу-поэтессу волнуют проблемы народного образования.

Необходимость борьбы трудящихся за свое будущее - ведущая мысль стихотворений "Ой, не нам в кайданах ходити", "Була у нас доля". Последнее произведение в социальном плане наиболее зрелое в сборнике. Основная мысль, высказанная в заключительных строках этого стихотворения - "А виборють тебе, воле, чорні руки мужицькії", - выступает идейным лейтмотивом всей гражданской лирики

писательницы.

"Песня" должна служить народному делу - таково творческое кредо Марийки Підгірянки /поэтический манифест "Молитва"/, сближающее поэтессу с ее современницами - Ульяной Кравченко, К.Поповичем, Христей Алчевской, Л.Волошкой, Г.Комаровой и др. В стихотворении-аллегории "Позичу я соколиних дужих крил..." писательница раскрывает значение "пісні славної" в формировании гражданской сознательности человека.

Второй цикл "На нуту Бескида" непосредственно вырастает из фольклора. Позаимствовав из гуцульской народно-песенной стихии форму коломыйки /14-слоговое стихотворение, двустрочная строфа, параллелизм образов природы и человеческой судьбы, женские рифмы, лапидарность стиля, предметность изобразительности/, Марийка Підгірянка создала своеобразные, сюжетно законченные произведения, повествующие о свободолюбивых горцах, народных мстителях /опришках/, о трагедии рекрутчины и семейных отношениях карпатских украинцев. Горизонт поэтического изображения в стихотворениях "Ой, із гори, верховини дує вітер, дує..." и "Ой дана та дана, не знаю я волі краю, не знаю я пана..." расширяется за счет формы так называемых вязанок коломыек - самостоятельных картин, объединенных по тематическому принципу.

Элементы автобиографичности /"Гей, ялино, смеречино...", "Там на ниві туман сивий..."/ свидетельствуют, что уже в период творческого становления Марийка Підгірянка успешно преодолевала угрозу абстрактности и "общих мест". Цикл "На нуту Бескида" содержит также элегические произведения, структурно-генетически не связанные с народной песней, - они только для чтения. Ритмический строй с силлабо-тонической системой стихосложения опирается на одинаковое количество слогов в строчках, окончание строк обыч-

но подчеркивается рифмой, наиболее часто рифмуются соседние строки /"Іду, іду стежечкою крутою...", "Той вишневий, черешневий цвіт..." и др./.

Марийка Пидгирянка использует строфы-двухстишия, катрены. Характерной чертой ее поэтических произведений является вынесение отдельных особо значимых слов за пределы строки /"Розстелила нічка тишу..."/.

Стихотворные пейзажи заключительного цикла "Осінні звуки" рисуют психологические картины предзимнего ненастья. Одно мгновение внутренней жизни человека, по принципу психологического параллелизма ассоциирующееся со штрихом, выделенным в зарисовке осенней природы, является характерным приемом поэтессы /"Чому ви, цвіточки дрібні..."/. В отличие от Б.Лепкого - наиболее заметного в лирике на западно-украинских землях начала XX в. интерпретатора осенних мотивов, эстета-индивидуалиста, Марийка Пидгирянка формировалась как народная поэтесса с широким диапазоном мыслей и настроений. Печальная осенняя лирика писательницы - одно из проявлений многогранного человеческого характера. Мотивы грусти в поэзии Марийки Пидгирянки опосредствованы также социальными причинами, общественной атмосферой тогдашней эпохи.

Сборник "Відгуки душі" наметил круг основных проблем творчества Марийки Пидгирянки, а также своеобразие ее поэтического стиля: преобладание образа над декларативностью, тяготение к живописности, к эмоциональным и пейзажным деталям, к многообразию ритмо-мелодического строя.

Основными субъектными формами выражения авторского сознания в поэзии Марийки Пидгирянки этого и последующих периодов выступают собственно автор и автор-повествователь, лирический герой и герой

"ролевой лирики" [1].

Определенную роль в творческом становлении Марийки Пидгирянки сыграли события первой мировой войны. Нарисованные в поэтических произведениях писательницы реалистические картины жизни западно-украинских выселенцев в лагерях Нижней Австрии дополняют панораму военного лихолетья, представленную в поэзии И.Франко, Н.Чернявского, С.Чарнецкого, прозе С.Васильченко, О.Кобылянской, В.Стефаника, Марка Черемшины, Катри Гриневичевой, И.Синюка. Преобладающей в стихотворениях Марийки Пидгирянки военного периода является тема отчизны - вынужденное пребывание поэтессы на чужбине усилило патриотический пафос ее творчества. В нем доминирует вера в непременное возвращение лирической героини на родину /"Як вернеш на рідні діброви..."/, находит свое дальнейшее развитие идея служения писателя народу /"Вістка з родини", "Сльози"/.

Поэтесса пользуется преимущественно четырехстишиями /часто - с усеченными на несколько слогов строками, это ее излюбленный прием/; однако иногда стихотворения не подчиняются делению на строфы /"На чужині", "День осінній, блідй, хмурний..."/. Эта нерасчлененность создает впечатление монолога на одном дыхании, благодаря чему достигается сердечность и мелодичность лирических интонаций.

Поэтесса продолжает обращаться к жанру коломыйки. Отголосок фольклорных преданий о "живой" воде находит интерпретацию в мечтах раненого солдата о необходимых ему лекарствах: это "живуща" вода Прута и запах елей "на рідних гір шпилю" /"В больниці"/.

Используя традиционно-литературный образ закованного /спящего/ великана, нашедший свое воплощение, кстати, в "сказке" "Про велета" Леси Украинки, Марийка Пидгирянка в стихотворении-аллего-

---

[1] О дифференциации субъектных форм в лирической поэзии см.: Корман Б.О. Лирика Некрасова.- Ижевск, 1978, с.42-108.

рии "І знов приходить ніч..." по-своему модифицирует его, наполняя актуальным содержанием. Писательница связывает действия героя с событиями первой мировой войны, упрекая "велета" в том, что он, "прибитий, скований", спит во время лихолетья, тогда как поработители пьют его кровь. Завершается стихотворение строками, выражающими веру в неизбежное освобождение и воссоединение всех украинских земель.

Интимная лирика Марийки Підгірянки 1916-1918 гг. обогатилась темой, которой суждено было стать одной из ведущих в ее творчестве, - темой материнства /"Нехай тут в чужині я загину...", "Бажання матері"/. Поэтический мотив воспевания материнства, воплощающий в себе идею неотделимости индивидуальной человеческой судьбы от общественных событий, соприкасается с проблемой: мать - дети - война - смерть.

Повествующая о гибели детей выселенцев поэма Марийки Підгірянки "Мати-страдниця" /написана в 1917 г./ по проблематике созвучна с отдельными новеллами из сборника Катри Гриневичевой "Непоборні" /1926/, также посвященного изображению лагерного быта в городе Гмюнде. Тематически поэма Марийки Підгірянки принадлежит к ряду тех произведений А.Пушкина, Т.Шевченко, И.Франко, Леси Украинки, О.Кобылянской, Я.Рицоса, в которых писатели обратились к мотивам и образам "Метаморфоз" Овидия, в частности, к образу Ниобеи - матери-страдалицы.

Мать-страдалица Марийки Підгірянки - образ обобщенный, воплощающий в себе горе матерей, детей которых забрала империалистическая война. Исповедь скорбящей матери, составляющая, за исключением вступления, поданного от автора, всю поэму, создана в форме причитаний из 8 песен, каждая из которых представляет собой законченную картину объективной действительности со своей

кульминационной точкой. В наиболее напряженные моменты сюжета в лиро-эпический рассказ героини вплетаются экспрессивно-драматизированные диалоги и монологи, конкретизирующие происходившие события. Отличающаяся выразительной антивоенной направленностью, любовью к родине, утверждением счастливого материнства и детства как важнейшей человеческой ценности, реалистически воспроизводящая действительность, новаторская по форме, поэма "Мати-страдниця" - выдающееся достижение Марийки Підгірянки.

Глава II. Идейно-художественные особенности поэзии Марийки Підгірянки 1919-1963 гг. В начале раздела дается общая характеристика литературной жизни Закарпатской Украины 20-х годов, где Марийка Підгірянка, несмотря на постоянные притеснения со стороны реакционных чешских властей, личные скитания, боролась вместе с другими прогрессивными деятелями и писателями /Ю.Боршош-Кумятским, Марком Бараболей, Николаем Божук, Марусей Тисянской/ за формирование передовой педагогической мысли в местных школах, за решение важных общественных вопросов. В противовес некоторым закарпатским литераторам, пишущим "язычием" /смесью церковнославянского и русского языков с местными говорами/, Марийка Підгірянка создавала свои произведения на местном диалекте, со временем все более ориентируясь на украинский литературный язык.

Результатом плодотворной литературной деятельности Марийки Підгірянки на Закарпатье явился составленный в первой половине 20-х годов поэтический сборник "Краплини крові". К сожалению, с изданием этой книжки поэтессе не посчастливилось.

Стихотворения, образующие четыре тематические группы "Краплин крові", создавались на протяжении 1917-1923 гг. Тональность цикла "Туга" в основном определяется тоской Марийки Підгірянки по родным местам - даже произведения, написанные под впечатлением

прекрасных пейзажей чужбины, обнаруживают некоторое роптание на судьбу. Не обращаясь к глубокому анализу общественных событий, послуживших толчком для создания подобных стихотворений, оставляя в подтексте причины оторванности лирической героини от родного края, поэтесса создает искреннюю исповедь /"Десь за лісами день вмирав...", "Дрімав став, дрімав став...", "Сніг порошить"/. Чувство к любимому, материнство также характеризуют внутренний мир лирической героини этого раздела.

Второй цикл составленного сборника-"В казочнім світі" - пронизан романтическим мироощущением, что было новым в творчестве Марийки Пидгирянки. Она обращается к жанру баллады - "Лицарський замок в Розенберґу в Дол. Австрії", прославляя в этом произведении "переможну пісню любови". Использовав характерную для фольклора параллель "калина - дівчина", писательница в оригинальном стихотворном рассказе "Калина" воспела драматическую женскую судьбу.

Третий цикл "З війни" характеризуется выразительными антивоенными мотивами. Очевидица событий, Марийка Пидгирянка создает убедительные реалистические картины быта западно-украинских изгнанников в Гьонде /"Вечір в бараку", "У шпиталі в Гінді..."/, клеймит тогдашнее военное лихолетье как источник народного горя /"Інваліди"/.

Вместе с циклом "З війни" гражданскую лирику Марийки Пидгирянки представляют произведения раздела "Для рідного краю" - заключительного в сборнике "Краплини крові". Поэтесса продолжает начатую в раннем творчестве патриотическую тему /"Україна","Втомилася я на вандрівці"/, обращается к идеям служения художника народу /"Терпите ви муки, брати мої..."/, к мотивам освободительной борьбы /"Гей, пощо сонце сяє, світить..."/. Правда, недоста-

точно высокий идейный уровень мировоззрения Марийки Пидгирянки иногда вел к абстрактной невыразительности ее поэтических идеалов /"Вертався воля", "Ниви не висхли від крови...", "Де в твоя сила..."/. Выгодно отличается произведение "Поворот", созданное на основе жизненных фактов и личных впечатлений, выражающее индивидуальные авторские чувства; стихотворение заканчивается выводом о необходимости воссоединения украинских земель, верой в неизбежность этого исторического события.

Глубже по сравнению с ранними произведениями разрабатывается в творчестве Марийки Пидгирянки тема "отцы и дети", проблема связи поколений /"Колисанка" , "Чаша терпіння і розпуки..."/.

Сопоставление рукописного сборника "Краплини крові" с ранее изданным сборником "Відгуки душі" дает основание говорить о заметном отходе писательницы от стилизации под фольклорные образцы, об углубляющемся творческом использовании народно-поэтического опыта и дальнейшем формировании ее художественной индивидуальности. Благодаря жизненным впечатлениям, расширяется диапазон творческих интересов поэтессы, в ее лирике усиливается конкретность образов и появляются новые мотивы. Литературную эволюцию Марийки Пидгирянки характеризует возрастающая уверенность поэтического голоса, постепенное преодоление ученической зависимости от настроения и тональности произведений предшественников и современников.

В этой же главе диссертант дает идейно-художественную характеристику произведениям Марийки Пидгирянки, печатавшимся в 1922-1929 гг. на страницах закарпатских и галицких изданий.

Свидетельством расширяющегося творческого кругозора писательницы является, в частности, ее героико-историческая поэма "Князь Лаборець" /1923/. Образ древнерусского князя Лаборца, воз-

главившего оборону Ужгородского замка от кочевых угров, нашел отражение в народном творчестве, произведениях чешского и словацкого поэта Я.Коллара, словацкого писателя Носака Незабудова, закарпатско-украинских литераторов А.Кралицкого, А.Гомичкова. В 20-30-х годах XX в. легендарная защита Ужгорода в IX в. послужила в разных аспектах основой произведений В.Пачовского, В.Гренджи-Донского и Марийки Пидгирянки. Ее небольшая, написанная в стиле народно-исторических песен и дум, поэма "Князь Лаборець" акцентирует внимание на патриотизме защитников замка, мужественной борьбе народа против нашествия кочевников.

Как и в предыдущие годы, поэзия Марийки Пидгирянки "закарпатского" периода вырастает на народно-песенной почве. Стихи писательницы легки, мелодичны, их отличает разнообразная ритмика и строфика. Наблюдаются изменения в интонационной сфере. Новое, радостное чувство жизни, уверенность в завтрашнем дне постепенно обновляют лексический словарь произведений Марийки Пидгирянки.

"Закарпатский" период литературной деятельности поэтессы органически сливается с творчеством 1928-1939 гг. Возвратившись в Галицию, Марийка Пидгирянка обрела утраченное душевное равновесие - в результате из ее поэзии исчез мотив тоски по родине, настроение беспричинной грусти. Вместо этого более уверенно разрабатываются тема труда, тема родной земли, усиливаются освободительные мотивы и четко проступает идея воссоединения всех украинских земель. В начале 30-х годов Марийка Пидгирянка часто употребляет аллегорический образ весны, который выносится и в заглавия поэтических произведений /"Весна настала знов", "Весні назустріч"/. Весна приносит "обнову", "силу нову", "чуття бадьоре", веру в "веселе майбутнє".

В творчестве Марийки Пидгирянки этого десятилетия возрастает воспевание благородных просвещенческих устремлений школьных учителей /"Хай неволя тьми зникає", "Складаємо присягу"/.

Немалую часть поэтического наследия поэтессы составляют стихотворения-раздумья, в которых автор вводит читателя в свою творческую лабораторию /"Нічка стука до вікон", "На моїй стежечці"/, высказывает радость, что в общенародном деле имеется и ее "кирпичик" /"Лист Дорога пані редакторко!"/.

До конца своей жизни учительница-поэтесса оставалась активным участником социалистического строительства на западно-украинских землях. Вместе с другими львовскими старейшинами советского культурного фронта - писателями М.Яцковым и Д.Лукияновичем, художниками Е.Кульчицкой и А.Манастырским, композитором С.Людкевичем - Марийка Пидгирянка продолжала своим талантом служить родному народу.

В 1959 г. журнал "Жовтень" поместил поэтические произведения писательницы, написанные в советское время. В предисловии отмечалось, в частности, что "... немолодая писательница сохранила свою художественную наблюдательность, внимание к современности. Поэтому такой мажорный тон ее произведений, от того у нее появляются новые герои, свежие образы. Чрезвычайно сильна и искренняя ее личностная лирика, преисполненная суждениями разума, неизменной любовью к земле, к жизни" [1].

Самобытность поэтического мира Марийки Пидгирянки определяется прежде всего отражением в нем ее личных впечатлений, неповторимого жизненного пути, тех общественно значимых событий и явлений, участницей и очевидицей которых она была. Художественное

---

[1] /Шаховський С.М./ Нові поезії Марійки Підгірянки. - Жовтень, 1959, №8, с.81.

своеобразие творческого наследия этой писательницы обусловлено также ее индивидуальным мировосприятием - мягким лиризмом, теплотой женского, материнского сердца, способного сопереживать и сочувствовать человеческим радостям и тревогам.

Глава III. Марийка Пидгирянка как детская писательница. Поэтический талант Марийки Пидгирянки достиг своей вершины в создании произведений для детей - стихотворений, песен, игр, загадок, считалок, сценических картин и "образков". Вклад писательницы в развитие украинской детской литературы начала XX в. весьма значителен, но тем не менее еще не оценен по достоинству.

Автор диссертации дает общую характеристику процесса развития новой украинской детской литературы, начавшегося в 1850 г. изданием составленной М.Шашкевичем книги для детского чтения /"Читанки"/. В реферируемой работе уделено внимание детской журналистике XIX - начала XX в., отмечается столкновение двух тенденций /революционно-демократической и либерально-буржуазной/ в печатавшихся материалах, дается обзор "Дзвінка" /1890-1914/.

Опутимый след в украинской детской литературе оставили писатели-учителя. Традиции Г.Сковороды, А.Духновича продолжили С.Ковалив, Е.Ярошинская, Днепровая Чайка, Ульяна Кравченко, С.Яричевский, Вера Лебедова, Марийка Пидгирянка, произведения которых печатались на страницах "Дзвінка".

В 1908-1912 гг. Марийка Пидгирянка предлагала читателям "Дзвінка" только свою гражданскую лирику, доступную учащимся среднего и старшего школьного возраста. Дальнейшие публикации поэтессы свидетельствовали об интенсивном формировании ее как настоящего детского писателя, ведущими чертами которого, по словам В.Белинского, должны быть "душа благодатная, любящая"; "ум высокий, просвещенный" и "живое воображение", "живая поэтическая фантазия,

пособная представить все во вдохновенных, радужных образах" [1].

В бараках Гмунда Марийка Пидгирянка по собственной инициативе продолжала педагогическую работу. Отсутствие школьных учебников учительница-поэтесса старалась компенсировать устными рассказами, а также собственными поэтическими произведениями. К сожалению, ее стихотворения для детей тех лет к нам не дошли.

Творчество Марийки Пидгирянки "закарпатского" периода по своему мировосприятию приближается к поэтическому наследию "будителей" А.Духновича и А.Павловича. Однако произведения писательницы отличаются широтой тематики, жанровым богатством, многообразием художественных средств, более тесной связью с фольклором, мелодичностью, мягким женским лиризмом и материнским теплом, а главное - более глубоким пониманием социальных и национальных проблем. Наряду с прогрессивной литературной деятельностью закарпатских писателей А.Маркуца, Л.Демьяна, Ю.Боршош-Кумятского, Ф.Лазорика поэтические произведения Марийки Пидгирянки служили общенародному делу просвещения.

Основными темами стихотворений Марийки Пидгирянки, опубликованных на страницах закарпатских изданий "Пчілка", "Наш рідний край", в учебнике "Зоря" /1923/, являются школьная жизнь детей, их любовь к отчизне, уважение к родителям, помощь по домашнему хозяйству, детские заботы и развлечения. Поэтесса учит маленьких читателей понимать людей, беречь природу, любоваться ею, раскрывает волшебный мир сказки.

Как и А.Духнович, Марийка Пидгирянка понимала, насколько важно дать учащимся хороший материал для чтения. В 1925-1927 гг. писательница издала четыре сборника поэтических произведений и

[1] Белинский В.Г. Подарок на Новый год.- В кн.: В.Г.Белинский, Н.Г.Чернышевский, Н.А.Добролюбов о детской литературе.- М., 1954, с.81.

детских игр: "Ластівка" /3 книги/ и "Збірничок віршів для дітей", в которых собраны ее лучшие произведения, переводы из чешской детской поэзии, фольклора. Тексты "Ластівок" поэтесса составляла согласно существующей школьной программе, и поэтому упомянутые сборники были своеобразными учебными пособиями и для школьников, и для учителей.

Важной вехой в творческой биографии Марийки Підгірянки явилось создание в "закарпатский" период "сценічної картини на три дії з танцями і співами" "В чужому пір"ю" /1922/. Эта пьеса приобрела популярность и ставилась школьными драмкружками многих сел. "В чужому пір"ю" вызывает интерес и среди советских школьников: так, к 95-и и 100-летнему юбилеям Марийки Підгірянки герои пьесы снова вышли на сцену.

Дошкольникам, учащимся младшего и среднего школьного возраста наиболее близки сказки о природе, охватывающие животный и растительный мир, а также неживые предметы и разные физические явления. В названной сценической картине Марийки Підгірянки действующими лицами выступают птички, сверчок, цветы и одухотворенные явления природы - ветер, ночь. Созданию лирической, фантастической и вместе с тем глубоко реальной, с социальным оттенком, стихотворной сценической сказки содействовали умение писательницы видеть чудесное в повседневном, понимание учительницей поэтического мировосприятия ребенка, ее знание главных проблем воспитания.

Фабульная напряженность пьесы "В чужому пір"ю" сохраняется на протяжении всего произведения, действие развивается стремительно, в острых коллизиях и ситуациях. Ведущая мысль формируется уже в I действии - жители левады решают, что они никогда бы не предали красивую и сердцу милую родную землю. Во II действии напряжение конфликта достигает апогея благодаря изображению кон-

кретной картины исканий Синичкой счастья и ее бедствий на чужбине. Птице "в чужому пір"ю" не милы ни красота природы, ни собственное богатство - постепенно рождается раскаяние, вызванное воспоминаниями о родине. III действие сценической сказки отражает возвращение "блудної" Синички в родительское гнездо, к землякам. Четко выступает главная идея произведения: "радість, щастя,доля - лиш в рідній краю".

Марийка Пидгирянка придерживается нравственного кредо сказки, сформулированного И.Франко: полную правду о жизни детям следует выражать "в жиденьком состоянии, в картинках, в баснях". Ведь "голая, полная правда жизни - это тяжелая пища", и в раннем возрасте может повредить [I].

Несмотря на драматизм борьбы, остроту конфликта, пьеса "В чужому пір"ю" заканчивается счастливо. Подобный гуманизм не является стремлением воспитать ребенка в розовом свете, ориентировать его на бесконфликтную жизнь - поэтесса тщится утвердить его веру в добро, неминуемую победу над злом.

В творческом наследии Марийки Пидгирянки 1928-1939 гг. выделяется талантливое драматическое произведение "Гануся". Этот сценический "образок" на два действия характеризуется богатством мотивов, тонкой гармонизацией реальной действительности со сказочным миром, интересными образами, ритмичностью и мелодичностью поэтической речи. Пьеса "Гануся" удобна для сценического воплощения.

Детская поэзия последних лет жизни Марийки Пидгирянки является такой же жизнерадостной, как и во времена ее молодости и зрелости. Поэтесса откликалась на изменения в общественной жизни

I Франко І. Байка про байку. - Зібр. тв.: У 50-ти т. Киев, 1979, т.20, с.167-170.

/"В піонерському таборі"/, продолжала приобщаться к воспитанию детей /"Помічники"/.

Принцип составления сборника "Школярики йдуть..." /1981/ предусматривает вхождение юного современного читателя в своеобразный песенный мир учительницы-поэтессы буквально с первой главы. Помещенные в ней стихотворения - "А як була полонина", "Підуть мої пісні верхами...", "Співанка про місяці", "Колисанка" и др.- привлекают маленьких адресатов национальным колоритом, ведут его к глубинным фольклорным источникам литературы.

Следующие главы сборника тематически объединяют поэтические произведения Марийки Пидгирянки, посвященные трудовым будням и развлечениям школьников, уютному родному дому, окружающему детей миру животных.

Присущий детской поэзии Марийки Пидгирянки юмор живо струится из стихотворений "Котяча родина", "Пригода", "Заєць", "Про хрущика" и др.

Неисчерпаемый материал для развития у детей чувства красоты и фантазии предоставляют пейзажные картины писательницы /в сборнике "Школярики йдуть..." - глава "Казкові чари природи"/. В отдельных стихотворениях явления природы сочетаются с картинами сельскохозяйственного труда /"Поле восени" и др./.

Подчеркивая воплощенный в произведениях Марийки Пидгирянки дух народной морали, диссертант говорит о познавательном и воспитательном значении детской поэзии писательницы.

Марийка Пидгирянка, опираясь на фольклорные богатства, литературный опыт Л.Глибова, создала ряд стихотворных загадок /глава "Вирахуй, відгадай"/. Поэтесса учла особенности психологии детского возраста, поэтому ее загадки касаются преимущественно предметов быта, учебного оборудования, представителей животного

и растительного мира. Произведениям Марийки Пидгирянки этого жанра свойственны конкретность, образность. Ее загадки отличаются теплотой чувств, мягким юмором.

Марийка Пидгирянка отталкивается от детского фольклора, в котором культивируется принцип обучения и воспитания детей в процессе игры. Песни-игры писательницы "Діти і ластівка", "Батько і діти" и др. предвидят синкретизм ритмики стиха с физическими движениями участников игры, расширяют кругозор малышей, способствуют развитию наблюдательности, сообразительности, живости, вызывают хорошее, бодрое настроение.

В свое время К.Чуковский, делясь многолетним писательским опытом, сконцентрировал в своеобразных "заповедях" советы молодым поэтам, пишущим для детей [1].

Рассматривая в типологическом аспекте "заповеди" К.Чуковского применительно к творчеству Марийки Пидгирянки, диссертант показывает, что стихотворения учительницы-поэтессы лиричны, музыкальны, ритмичны, доходчивы по форме и содержанию, носят познавательно-игровой характер. Им присуща высокочастотная смена видений.

В заключении подаются выводы и обобщения. Подчеркивается, что развитие прогрессивной украинской литературы на западно-украинских землях начала XX в. происходило как составная часть общенационального литературного процесса. В когорте учеников и последователей И.Франко заметное место принадлежит Марийке Пидгирянке, отстаивающей в своей литературной практике идеи гуманизма, принципы реализма и народности. Творчество писательницы противостояло модернистским течениям, в частности, декадентской ли-

---

[1] Чуковский К. Разговор с начинающими. - В кн.: Чуковский К. От двух до пяти. Киев, 1958, с.319-348.

рике поэтов группировки "Молодая муза". В условиях колониального гнета, господствовавшего в то время на западно-украинских землях литературная, педагогическая и общественно-культурная деятельность Марийки Пидгирянки имела прогрессивное значение. Лучшая часть творческого наследия писательницы представляет несомненную художественно-познавательную и воспитательную ценность и в наше время.

Предпринятое исследование творчества Марийки Пидгирянки открывает новые возможности для изучения таких тем, как "Украинская поэзия начала XX в. и фольклор", "Жанровая система украинской поэзии начала XX в.", "Украинская литература для детей", "Субъектные формы выражения авторского сознания в украинской лирике начала XX в.", "Украинская дооктябрьская поэма" и др.

ОСНОВНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

/на украинском языке/

1. Народная учительница и поэтесса: К 100-летию со дня рождения Марийки Пидгирянки. - Жовтень, 1981, № 3. - 0,3 п.л.

2. С любовью к детям. - Дошкільне виховання, 1981, № 3. - 0,5 п.л.

3. Новый библиографический указатель. - Радянське літературознавство, 1982, № 7. - Рец. на кн.: Підгірянка Марійка: Бібліографічний покажчик. Уклали П.Г.Баб"як, О.О.Дзьобан. - Львов: Львовская научная библиотека, 1981. - 100 с. - 0,3 п.л.

4. Поэма "Мати-страдниця" Марийки Пидгирянки. - В кн.: Традиції і новаторство в українському літературному процесі. Зб. наук. праць. Киев, 1983. - 0,4 п.л.

О. Ковалів

Ротапринтный участок КГПИ им.А.М.Горького, зак.453, тир.100 экз.
Подписано к печати 22.05.1985г

скачувати